

Déli Hirnapló

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAPHÉTFŐ, 1930 DECEMBER 8.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VI. ÉVF. 281. SZÁMFŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR.

Az elárvult falvak

Írta: KISS IMRE.

Mindenkinek sok a maga baja, gondja, nem igen van ma sem ideje, sem kedve a más dolgával gondolni, senkinek sem. A társadalmi szervezetek, egyesületek és intézmények is jó, ha a maguk portáján rendet tudnak teremteni. De hát azok, akik minden szervezetből, egyesületből és intézményből kimaradtak, akiknek annyi szabad idejük sincsen, hogy hetenként legalább egy pár órán át közös megbeszélésben meghányják-veszék sorsukat és életüket, akik közé a szervező kéz jóformán csak akkor nyúl, amikor politikai röszkékékre van szükség akár a partvédő gátak építésére, akár a szakadozó gátak betömésére.

A vidék lakosságáról, a falvak szántóvető népéről van szó, amely társadalmilag igaz, hogy nem követelődő, kevés igényű és szerepelni sohasem vágyó, de amely réteg nemes önérettel tudja azt, hogy munkájának milyen nagy értéke van s éppen ezért fokozottan érzi a szükségességét is annak, hogy legyen egy szervezet, vagy szövetség, legyen egy fórum, ahol az életemének kopogása nem kellemtelen hang, ahol minden ügyesbajos dolgára politikamentesen talál egy jó szót, egy vigasztaló szót.

A Magyar Ház felavatása alkalomával elhangzott szép beszédek elolvasásakor különösen átérzi ezt a szükségességet a falvak lakossága, főleg pedig a falvak magyarsága, a magyar parasztság. Az új Magyar Ház fundamentumába, mint a magyarság fundamentumába, a magyar paraszt van beépítve és ő e nagy terhet gyönyörűséggel és büszkeséggel hordja. Az épületet a vihar és földrengés romba döntheti, de a fundamentum, az megmarad és arra mindig újból lehet építeni. A magyar nép mindig bizhatik a szántóvető osztály őseréjében s ez osztály csak annyit vár, hogy munkáját megbecsüljék és értékeljék. Milyen nagy megbérelés lenne a sorssal, ha a vidék magyarsága is biztos lenne abban a tudatban, hogy az új Magyar Házban neki is ilyen fóruma épült, neki is otthona van.

Csak a falusi népben él még a jogban és igazságban bizó hit. És míg a mai társadalom a mélyben reng, recseg és ropog, a magyar paraszt komoly nyugalommal áll a vihar fölött. A társadalomnak

Tegnap délben esküt tett a király kezébe Raducanu, az új miniszter

A kormánynak kemény harcokba került, hogy az utóbbi időkben támadt válság tornyosuló hullámaival leszerelje és helyre állítsa azt a relativ nyugalmat, amelyre minden kormánynak szüksége van akkor, amikor eredményes parlamenti munkát kíván kifejtetni. A belpolitikai helyzet ma nem látszik immár olyan válságosnak mint napok előtt, de azért a kormány maga is számol azzal, hogy működésének ideje igen szűkre szabott program megvalósítására hivatott. Két nap óta Junian igazságügyminiszter lemondása okozott gondot Mironescu miniszterelnöknek, aki legjobban szerette volna, ha Junian visszavonja lemondását és megmarad továbbra is az igazságügyminiszterium élén. A pártvezérek azonban hiába marasztalták Juniant, amiért is más megfelelő megoldást kellett keresni. Ebben a kérdésben a miniszterelnök kihallgatáson volt Károly királynál is és

az audiencia nyomán, valamint a kormány vezető tagjainak együttes tanácskozása után az igazságügyi tárca betöltésének kérdését úgy oldották meg, hogy Junian helyét Voicu Nitescu, jelenlegi közlekedésügyi miniszter veszi át.

Az így megüresedő közlekedésügyi miniszteri tárcát pedig Raducanu volt munkaügyi miniszternek juttatják. Raducanu új emberként lépett be a Mironescu-kormányba, ezzel a lépéssel a Mirto-féle csoport igényeit kívánták honorálni és az új közlekedésügyi miniszter tegnap délben félegy órákor már

életérdeke tehát, hogy ez a hit és nyugalom meg ne rendüljön, mert ha vezetőiben és előljáróiban csalatkoznak, a falu népe is magáévá teszi a régi római elvet: — Superos si nequeo, aheronta movebo.

Legkülönösebben pártfogásába kell venni minden felelős helyen álló vezetőnek a falvak magyar telepeseinek ügyét, amelyet már annyira elcsépeztünk, hogy annál már jobban csak őket csépelte el az agrár reform. Ők azonban még

le is tette az esküt Károly király kezébe.

Junian lemondásával a lapok még mindig foglalkoznak és a Lupta határozottan tudja, hogy a lemondás kizárólag az igazságügyi tárca költségvetésének tervbe vett leszállítása miatt történt. Junian ugyanis ellenezte, hogy a birói karnak, amelynek minden körülmények között meg kell őriznie függetlenségét, fizetésemelés helyett most fizetésleszállítás jusson osztályrészül.

A parlament munkarendje, amint a Lupta írja, ebben az ülészakban a választási törvényt már nem öleli fel. A kormánynak ugyanis az a célja, hogy a mostani ülészak alatt kizárólag gazdasági és pénzügyi természetű törvényjavaslatokat tárgyaljanak le.

A legnagyobb fontosságú természetesen a jövő évi költségvetés megvalósítása és ebben a nehéz problémában szintén létrejött a végleges döntés. Az Adeverul és a Lupta közlései szerint a költségvetés végösszege 35 milliárd 680 millió lei lesz. Ebből az összegből a tisztviselők megadóztatása címén leszámítanak két milliárd 600 milliót, az autonóm intézetek megadóztatásánál 800 milliót, így tehát a tényleges költségvetés 32 milliárd 280 millió leiben nyert megállapítást.

A liberális párt erősen bomladozó frontja minden nap szolgáltat újabb meglepetéssel. Tegnap Bratianu Vintila egyik bizalmas hűve, Manolescu-Strunga ugyanis levelet intézett a pártvezérhez, akinél úgy a maga, mint

több hűve nevében elégedetlenségét fejezte ki Argetoianu kizáratása miatt.

Manolescu-Strunga levelében tiltakozott az ellen, hogy ebben a fontos kérdésben csupán a liberális párt parlamenti csoportja döntött és nem az intéző bizottságra bízta a végső szót.

Kérte-ennélfogva, hogy az Argetoianu ügyben az intéző bizottságot azonnal hívják össze. Bratianu Vintila maga is szeretné már az Argetoianu-ügy valamelyes megoldását látni és ezért jövő szerdán az intéző bizottság valószínűleg szintén napirendjére tűzi Argetoianu kizáratásának kérdését. Hogy ez az intéző bizottsági ülés igen izgalmas lefolyású lesz és meglepetéseket is hozhat, az kétségtelen. Számolni lehet azzal a váratlan fordulattal is, hogy a szavazás titkoságára való tekintettel, az intéző bizottság többsége esetleg elveti Argetoianu kizáratásának indítványát. Ebben az esetben előállna az a helyzet, hogy a liberális párt vezérő bizottsága leszavazza Bratianu Vintilat és ez a bizalmatlan-sági votum messze kiható jelentőséggel bírna a párt további vezetését illetően.

A különböző politikai pártok különben ma szintén több helyen népgyűléseket rendeznek.

Averescu marsall és Goga Oktávián Bukovinában beszélnek hűveikhez, Lupu dr. pártja pedig Bukarestben tart országos kongresszust és ezen alkalommal leszögezik a párt új programját is.

mindig bizva tekintenek a magyarság vezetői felé. Ők a háboru után még fogságban maradt tuszok, jöjjenek a vezetők és váltsák ki őket, ők a harcerekken ott felejtett rongyos vitézek, jöjjenek a vezetők és öltöztessék fel őket méltó ruhába és akkor ők diszei és vitézei lesznek az új hazának is. Sokat csalódtak már, de ime reményük most ismét úgy csapódik az új Magyar Ház ablakához, mint viharban a riadt madár, bocsássák be és me-

lengessék életre a reményt, hogy lássa a falvak lakossága, lássák a magyar telepések, hogy ott értük is dolgoznak, értük is küzdenek. És akkor idekűnn a Bánság rónáin ismét szárnyra kél a magyar dal és akkor idekűnn a magyar falvakban a bogárhátú házikók kis ablakaiban ismét kivirítanak a muskátli virágok. Otthon már nem fáj a szegénység sem, Otthon már nem fáj még a szenvedés sem, talán nem fog úgy fájni a csalódás sem.

A liberálisok temesvári kongresszusán romboló pasáknak mondták a kormányzókat és üres ígéretekkel tették a kisebbségeknek

A Bratianu Vintilához hű liberálisok bánági szervezete tegnap Temesvárott kerületi kongresszust tartott. Már a kora reggeli órákban mozgalmas képet mutatnak Temesvár utcái. Autóbuszokon, kocsikon érkeztek főleg a vidéki párthívek és a józsefvárosi állomás elé vonultak, ahol a délelőtti bukaresti gyorsvonattal várták a vendégeket. A józsefvárosi állomás peronján megjelentek Cosma Aurél dr. volt miniszter, Imbroane Avram dr. pártelnök, valamint a volt liberális képviselők és szenátorok. A bukaresti gyorsvonattal Duca és Mosoiu volt miniszterek érkeztek meg, Bratianu Vintila a kongresszusra nem jöhetett el. Duca-val még több ókirályságbeli kiküldött jött. A vendégeket Cosma Aurél dr. üdvözölte, akik erre a Ferdinánd szállóban levő szállásukra hajtottak.

Román svábok

Ezalatt Avram Nicolau rendezése mellett a kongresszusra érkezett párthívek zászlóikkal a Belvárosba vonultak, a színház előtt pedig díszmenetben elhaladtak Duca és Mosoiu előtt, akiket lelkesen ünnepeltek.

A menetben feltűnően sok temesi sváb vett részt, a bánági liberális pártszervezet német tagozatának tagjai Kausch Mihály dr. volt képviselő vezetése mellett.

Féltizenkét órakor a feldiszipert Ferdinánd teremben, amely zsúfolásig megtelt, kezdetét vette a kongresszus. Elsőnek Cosma Aurél dr. volt miniszter emelkedett szólásra. Az ország — mondotta — súlyos percekkel él át és minden jó román összefogása sohasem volt égetőbb, mint ma. A mai nemzedék a legsúlyosabb áldozatokat hozta és az áldozatok révén alkották meg a nemzeti egységet.

A nemzeti parasztpárt azonban, amely legfeljebb ironikusan használhatja a nemzeti és paraszti jelzőt, kormányzásával megint gátja az országot.

Ezután párhuzamot vont a liberális kormányzás és a nemzeti parasztpárti között. Megállapítja, hogy a liberálisok által hozott üdvös intézkedéseket a nemzeti parasztpárti kormányza lerontotta. Hibáztatja a kormány adóztatási rendszerét, mert a tejjel-mézszel folyó bánági Kanaánban a szegénység ütött tanyát. Végül üdvözli a kongresszus vendégeit és elérkezettnek tartja az időt, hogy az uralkodó a liberális pártot bizza meg az ország kormányzásával.

Új pasák

A lelkes éljenzéssel fogadott beszéd után Imbroane Avram dr. felolvasta Bratianu Vintila levelét, aki távolmaradását kimentette. A levélben beszél a nemzeti önvédelemről és arról, hogy a kormányzóságok létesítésével az ország rész évszázadokkal a török uralom után új pasát kapott. Ami a kisebbsége-

ket illeti, Bratianu Vintila ezeket írja:

— Az elkeseredett kisebbségek meg fogják találni minálunk a polgári és testvéri szolidaritást és velünk együtt a jobb sorsot.

Georgescu Konstantin tanár a turnszeveriniek üdvözetét tolmá-

A renegát svábok rajongása

A svábok szónoka, Mebes György barátságai gazdálkodó, beszédében hevesen támadja a kormányt. Ha Romániában kitör a bolsevizmus, — mondotta — annak a mai kormány az oka.

— Marcus Mihály dr. az aradi pártszervezet nevében beszél, míg ifj. Remmel Ferenc a liberális szervezet német tagozata nevében szólalt fel. Megállapítja, hogy **a jelenlegi kormány semmitsem tett a kisebbségi kérdésben. Az a kisebbségi jog van, amit a liberálisok adtak.**

Duca nyilatkozik az európai válságról és sötétnek látja a jövőt

A kongresszus után Cosma Aurél dr. volt miniszter vendégszerető házában beszélgetünk Duca Györggyel. Nincs időm kérdezni, Duca a diplomata és politikus közvetlenségével jelenti ki: — Volna egy indítványom. Ugorjunk át minden olyan kérdést, amelyre csak a jövő adhatja meg a választ. Pillanatnyi csend.

Szóval Argetoianu, Bratianu György és egyéb ügyekről Duca eleve nem nyilatkozik.

Es megmarad az egyetlen kérdés, az aktuális politikai helyzet. És erre a kérdésre a maskülönbben zárkózott ember, a politikusban is mindig diplomata, a következő választ adta:

— A politikai helyzetet két mondattal jellemezhetem.

A nemzeti parasztpárti rezsim utolsó óráit éli.

A közvélemény minden reményét a liberális pártba helyezi. És mivel ez az általános óhaj, a normális megoldás az, hogy liberális kormány vegye át az ország vezetését. Hogy mikor? Nem láthatja senki sem előre azokat a kilátkozó megoldási módokat, amelyek az eseményekből kialakulhatnak. Ezért nem bocsátkozom jóslásba.

— Az ország helyzete? Bármilyen nagy és súlyos hibákat követett is el a nemzeti parasztpárt, van kiút az összes politikai nehézségek megoldá-

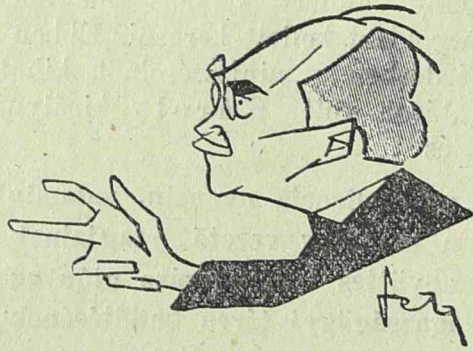
solta. Nistor Demeter dr. a bánági szervezet főtitkára, az egyes országgrészek románságának egybeállításáról szól. Curut Viktor dr. a szörényi liberálisok üdvözetét tolmácsolta, Pucerea Tascu dorostori kiküldött az ujdobrudzsai liberális románok nevében szólalt fel.

Mosoiu tábornok a kormányzóságot támadta, majd Imbroane Avram dr. pártelnök szónoki hévtől átfűtött beszédében kifejti, hogy a nemzeti egységet veszély fenyegeti és a nemzeti erővel meg kell menteni az országot. Erre a liberális párt és annak vezére, Bratianu Vintila hivatott.

Duca volt miniszter beszéde zárta be a kongresszust. Szerinte ma az egész ország liberális kormányt akar. Szabad választás útján ez be is igazolódik. Foglalkozik a kisebbségi kérdéssel és kijelenti:

A politikai krízis nem aggaszt, hanem komoly gondot okoz az ország gazdasági helyzete. Tény, hogy a gazdasági krízis nemcsak romániai jelenség. Tény, hogy mi szenvedjük elsősorban annak a világkrízisnek a következményeit, amelynek oka a mi erőnkön kívül álló.

A nemzeti parasztpártot nem lehet a világkrízisért felelőssé tenni. Azonban okos politikával a krízis romániai részét könnyíteni lehetett volna.



Duca interjú ad

A jelenlegi kormány elképesztő intézkedésekkel enyhítés helyett fokozta a krízist.

— Az az érzésem, hogy elérkeztünk a kapitalista rezsim kríziséhez. És ezt a krízist meg kell oldani. A megoldásnak jönnie kell és ez a megoldás nem lehet más, mint nemzetközi megoldás.

Ami gondolkodóba ejt, az a könynyelműség, hogy nem látom, mint-

— A liberális párt a kisebbségekkel testvéri viszonyban akar élni. A konszolidáció érdeke, hogy baráti megértés uralkodjék az ország összes polgárai között. Mi testvéri jobbot nyújtunk kisebbségi polgártársainknak és tőlük lojális baráti kényújtást várunk.

— A liberális párt ellene van minden diktatorikus uralomnak, mert az ország fejlődését csak az alkotmányosság kereteiben látja biztosítottak.

Duca ezután német nyelven köszönte meg a nagyszámban felvonult sváboknak megjelenésüket.

A kongresszuson az összes szónokok meleg szeretettel emlékeztek meg a királyról, akit lelkesen ünnepeltek. A kongresszust bankett követte, amelyen több felszólalás hangzott el. Duca tegnap Cosma Aurél dr. volt miniszter vendége volt, ma reggel pedig Duca és Mosoiu tábornok, valamint a többi bukaresti vendég Aradra utazott, ahol szintén liberális kongresszus lesz.

ha Európában tudatára ébredtek volna a közös veszélynek és nem látom az európai szolidaritás gondolatát.

Ennek a szolidaritásnak ma hatalmasnak kellene lenni, mint valaha produkált a világtörténelem, hogy kivessen a közös bajból és szerencsétlenségéből.

— És ha hiányzik az európai szolidaritás gondolata, az elsősorban a Népszövetségre vezethető vissza.

A Népszövetség félénk gesztusokkal, inkább szóbeli kinyilatkoztatásokban éli ki magát, mint ténnyeknek és tetteknek gyakorlati megvalósításában.

Az egyes európai országok egyedül és egyenkint ezt a krízist megoldani nem tudják...

Duca maga elé tekint. Homloka egy pillanatra elborul. Gondolatai talán egy pillanatra visszasiklanak 1924-re, amikor Genfben ő volt külügyminiszteri minőségében hangadó tényező és talán egy jöttányival elősegítette a krízist, amelyre ma a nemzetközi szolidaritást ajánlja egyedüli orvosságnak. Mégis diplomata marad. Nem akar jós lenni, háládatlan mesterség — nem lehet tudni, hátha mégis Argetoianut igazolják a bekövetkező események...

g-d

Látogassa meg Ön is!

az ujonnan megnyílt

Kálmán Ferenc

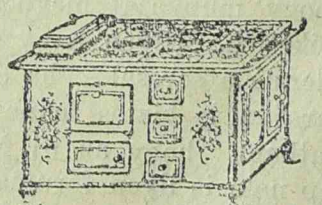
Temesvár I., Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

Butorszövet

Szönyeg

Takaró

szaküzletét



Nagy raktár az összes takaréktüzhelyekben. Csakis saját készítményű, jó és szolid munkát szállít.

Müller Konrád

épület- és műlakatos
Temesvár-Józsefváros, Fröbl-u. 34. sz.

magyarországi szocialistapárt botránya

Judás-pénzt kaptak Garami Ernő és szociáldemokrata társai a csehszlovák kormánytól

A magyarországi szociáldemokratáknak csunya botránya van. Megkérdéses, hogy Haber man neh szociáldemokrata pártvezér a váron Budapesten járt, ahol tanácskozott Garami Ernővel és a párt több más vezetőjével. A polgárlapok már akkor is megírták, hogy ennek a tanácskozásnak bizonyára olyan háttere van, amelyet nem szívesen hoznának nyilvánosságra. Most aztán kiderült, hogy a tárgyalások egyik pontja az volt, hogy a csehszlovákiai szociáldemokrata párt anyagi segítséget nyújtson a magyarországi szociáldemokrata pártnak. Azonban akkor a cseh részről való anyagi támogatás habár kisebb mértékben is — már régen megvolt. Egyes budapesti lapok tegnap reggeli kiadásukban mint tény közlik, hogy a magyar szociáldemokrata párt már régibb idő óta kap anyagi támogatást a csehektől. Az egyik budapesti lap fényképmásolatot közöl egy levélről, amelyet Garami Ernő 1930. május 23-án írt Soukup csehszlovák szociáldemokrata vezetőnek.

Azt írja ebben a levélben Garami, hogy a budapesti szocialisták ismét olyan nagy anyagi válságban vannak, hogy a legszükségesebb kiadásokra sem telik és azért azt kéri, hogy a további támogatás megszavazásáig azonnal küldjön tízezer cseh koronát.

A lapnak a cikk szerint még több olyan levél van birtokában, amelyekben a magyar szociáldemokraták a csehektől anyagi segítséget kérnek. A budapesti lapok kíváncsian várják, hogy a Népszava mit fog a leleplezésre válaszolni.

A 8 Órai Ujság és a többi budapesti estilap is megállapítja, hogy a szociáldemokrata pártot ért leleplezés kinosan hatott az összes polgári pártok között. Még a baloldali pártok is, amelyek pedig többé-kevésbé rokonszenveznek a szociáldemokratákkal, annak a véleményüknek adtak kifejezést, hogy ennek a botránynak a kipattanása olyan csapás, amelyet a szociáldemokrata párt nem igen képes kiheverni.

A magyarországi és csehszlovákiai szociáldemokratáknak erről a kapcsolatáról már régebbi idő óta suttogtak, azonban senki nem akart hitelt adni, mivel a dolgot annyira képtelennek tartották.

Most aztán a feltárt bizonyítékok még a kételkedőket is meggyőzték arról, hogy a hírek nem alapultak pusztán szóbeszédre. A legtöbb lap megállapítja, hogy ez a botrány mindenkit megdöbbsent és hogy a szociáldemokrata párt lehetetlenné van téve. Megállapítják a lapok azt is, hogy a magyarországi szociáldemokrata párt volt a forrása azoknak a képtelen híreknek, amelyekkel a külföldön Magyarországnak igyekeztek ártani. Ez volt ugyanis az ellenszolgálatás a kapott anyagi támogatásért. Biztosra veszik, hogy novemberben a készülő Öt-fő-pucsról szóló híreket is Ga-

ramiék főzték ki és azoknak az egész világon való terjesztéséről Soukupék gondoskodtak. Az ügy annál kinosabb, mert a csehszlovák szociáldemokrata párt két tagja mint aktív miniszter benne van a csehszlovák kormányban és így azt lehet megállapítani, hogy a szociáldemokrata párt tulajdonképpen a csehszlovák kormány zsoldjába szegődött, amikor a szubvenciót kérte és elfogadta.

A lapok megállapítják, hogy ez az erkölestelen és szegyetlen kapcsolat nem maradhat következmények nélkül.

Az ördögöktől való rémületében tizenhét aszpirin tablettával megmérgezte magát

Muntean Miklós huszonnyolc éves fiatalember, a temesvári kórház szolgája, néhány nap előtt öngyilkossági szándékkal aszpirinnel megmérgezte magát. Mivel állapota súlyos volt, a rendőrség csak tegnap hallgathatta ki és akkor kiderült, hogy a szerencsétlen ember földöntúli szellemektől való félelmében, kényszerképzetek hatása alatt követte el az öngyilkossági kísérletet.

Muntean Miklós kétségbeesett cselekedete előtt néhány nappal megjelent a belvárosi rendőrségen és rendőri védelmet kért egy asszony ellen, aki ördögökkel kinoztatja. Muntean akkor elmondotta, hogy minden éjjel kis ördögök jelennek meg ágyánál, amelyek elrabolják éjszakai nyugalmát. Elmondotta azt is, hogy ez az állapot már több hete tart, az utóbbi időkben az ördögök annyira kinozzák, hogy képtelen a kinokat tovább is elviselni.

A rendőrségen azonnal látták, hogy a szerencsétlen embert kényszerképze-

tek kinozzák és azért azt a tanácsot adták neki, hogy orvos által vizsgálattassa meg magát. Két nappal később Muntean újból megjelent a rendőrségen és elpanaszolta, hogy az orvosok nem akarják megvizsgálni. Muntean részére akkor bizonyítványt állítottak ki, melynek alapján Todan József dr. rendőrségi orvos vette volna kezelésbe. A fiatalember azonban most sem vizsgálattatta meg magát. Aznap este, mikor a rendőrségtől hazament és lefeküdt — mesélte a kihallgatáskor — ismét megjelentek az ördögök és kísérteties kacagással a végső kétségbeesésbe kergettek. Borzalmas helyzetéből nem látott más menekülést, csak a halált és ezért elhatározta, hogy öngyilkos lesz. Vizben sietve feloldott tizenhét aszpirin tablettát, hozzákevert két luminál port és a keveréket megitta. A szerencsétlen ember tettét azonban felfedezték és megmentették. A beteg fiatalembert most már alapos orvosi gyógykezelés alá veszik.

Mérgező gáz titokzatos módon elárasztott egy egész vidéket és száznál több embert megölt

Brüsszeli jelentések szerint a Lüttich közelében Engis községben súlyos gázszerencsétlenség történt. A község környékén egyszerre titokzatos módon mérgező gázok kezdtek terjedni és pedig olyan gyorsan, hogy ember és állat alig tudott azok elől szabadulni. Az első jelentések szerint tizenhat ember vesztette életét a mérgező gázaktól, azonkívül nagyszámu háziállat is áldozatul esett a gáznak. A későbbi jelentések azonban arról számolnak be, hogy a mérgező gáz pusztítása sokkal nagyobb méreteket öltött. A környéken nagyon sűrű köd volt és a mérgező gáz a

köd közé vegyült, ezért nem vették észre a közeledését csak akkor, amikor romboló hatása már érezhető volt. A feltevés az, hogy a környéken üzemben levő különböző vegyi gyárak valamelyikéből szabadult ki a mérgező gáz, amely a ködben észrevétlenül terjedhetett. Természetes, hogy valamennyi gyár érthető okokból a leghevesebben tiltakozik az ellen, hogy a mérgező gáz tőle való. Akadnak olyanok is, akik azt állítják, hogy a mérgező gázokat bűnös kezek szabadították ki. A déli órákban érkezett jelentések már arról számolnak be, hogy a mérgező gázok negyven-

öt embert öltek meg. Ujabb jelentések szerint a mérgező gáz először a Neusee vize fölött jelent meg, a köd segítségével onnan terjedt tovább és néhány óra alatt már ötven embert ölt meg. Berlinbe érkezett táviratok már arról számolnak be, hogy a halottak száma felülmúlja a százat is. Vegyészek szerint a gyilkos gáz a cinkgáz egyik fajtájához tartozik. A gáz áterjedt északi Franciaország határvidékére is, azonban ott nem okozott halált. A mérgező gázok keletkezésének és terjedésének kiderítésére megindult a vizsgálat.

A svéd gyufakirály Romániában is próbálkozik villamosági tervekkel

Kreuger Ivar, a svéd gyufakirály és az általa létesített tröszt már régen nem elégszik meg a gyufával és más téren is igyekszik a milliókat a maga számára összeszoperni. Jugoszláviai jelentések szerint Kreugerék megbízottai tárgyalásokat folytatnak a szabadkai, zentai, óbecsei és vranjevoi villanytelepek megvételére vonatkozólag. A tárgyalások már annyira előrehaladt stádiumban vannak, hogy nemsokára aláírják az adásvételi szerződéseket is Belgrádban. Kreugerék ugyanis azzal a tervvel foglalkoznak, hogy Jugoszlávia északi részét villamosítsák. Ujvidéken nagy villamos központot akarnak építeni és a most megvásárlandó villamos telepeken keresztül abból látnák el megfelelő villamos árammal az említett városokat is.

Miként megbízható helyről értesülünk, a Kreuger-csoport nemcsak Jugoszláviában, hanem Magyarországon és Csehszlovákiában, sőt Romániában is foglalkozik villamosítási tervekkel. A Kreuger-csoportnak, ami eddig nem igen szerepelt a nyilvánosság előtt, nagyobb érdeklődése van a német A. E. G. villamosági részvénytársaságnál. Temesvárott — mint ismeretes — a tavasszal az A. E. G. ajánlatot tett a városnak, hogy megvásárolja a városi villanytelepet és nagy villanyközpontot épít, amelyből az egész Bánságot ellátja árammal. A város az ajánlatot nem fogadta el, mire más ajánlkozók is jöttek és mint azt tegnap is megírtuk, most már négy ajánlattevő cég versenyez egymással, amely még arra is hajlandó volna, hogy együtt csinálja meg a villamos központot. Azonban ez már nem volna Kreuger Ivar inyére és éppen úgy, mint Jugoszláviában, most a Kreuger-csoport próbálkozik Romániában is. A csoport képviselői már Bukarestben vannak és tárgyalnak, legközelebb pedig Temesvárra érkeznek és ajánlatot tesznek a városnak a villanytelep átvételére és egy nagy villamos centrálé építésére. Kreuger abban bizik, hogy miután a gyufamonopólium bérlete fejében súlyos összegű kölcsönöket adott Romániának, erre való tekintettel sikerülni fog a villamos üzletet is nyélbe ütni.

Már csak

14

nap van

1930 december 21-én huzása
a 100 leles k'ozsvári Mentő Sorsjegyeknek
Nyereményeket ALBINA BANK fizeti.

Főnyeremény 1 millió lei

Sorsjegy kapható Temesváron: Déli Hírlap kiadóhivatalában, trafikok, borbély- és más üzletekben.

Főbizományos: Reiter Ernő, Piata Asanesti 4.
Vidéki rendeléseket 117 lei előzetes beküldése ellenében
Sorsjegyiroda Cluj, Str. Memorandului 16. eszközi.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle
lillom-tejkrémet, lillom-
tejszappant, lillompu-
dert, 3 szímben. Kapható
kizárólag KULKA Emil városi
gyógyszertárában, a „Fekete Sas-
bar” Belváros, Szent György-tér

Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY.

TÉR 4. SZÁM.

Telefon: 2-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 960 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

**A brutális hentes
egyetlen ütással meggyilkolta
feleségét**

Frazon József zombori hentes-
mester nyolc hónap előtt feleségül
vette a tizenkilenc esztendő
Schneppe Magdolnát. A fiatalok
nagyon szerették egymást, azon-
ban a leány szülői, igen dús gazda-
gok, mégis elleneztek a házasságot,
mivel Frazonról az a hír járta,
hogy rabiátus ember és attól félték,
hogy később a mézeshetek után
majd verni fogja a feleségét. Fran-
zon József azonban megfogadta,
hogy soha egy ujjal sem fogja a fe-
leségét bántani és így sikerült a
leány szülőinek ellenkezését meg-
törni. A mézeshetek alatt boldogan
is éltek, de már az ötödik hónapban
bizony megtörtént, hogy Frazon
megütötte a feleségét. A tizenki-
lencesztendő menyecske ezt any-
nyira zokon vette, hogy el akart
válni a férjétől, de most a szülői
arra az álláspontra helyezkedtek,
hogy ha hozzáment, hát maradjon
is nála. Frazon Józsefnek most
nagyobb összeg pénzre volt szüksé-
ge és kérte apósát, hogy irjon alá
neki egy váltót. Az após ezt meg is
tette, de újra kikötötte, hogy Fra-
zon többé ne bántsa a feleségét.
Néhány óra múlva az indulatos
hentes mégis megint veszekedett a
feleségével és megütötte. Az assz-
zony erre kijelentette, hogy szól
apjának, hogy a váltót vegye visz-
sza, mielőtt azt Frazon még leszám-
itoltatja. A hentes ez annyira
földühitette, hogy fölragadott egy
a keze ügyébe eső kézi mángorlót
és azzal a feleségét valósággal le-
taglózta. Az asszony koponyája
egyetlen ütéstől betörtött és agyve-
leje kilocsont. A szerencsétlen te-
remtés azonnal meghalt. Frazon
József csak akkor eszmélt rá, hogy
mit cselekedett, kiszaladt a konyhá-
ba és ott egy éles késsel elmetsze-
te a torkát. Aztán visszavánszor-
gott a szobába és lerogyott a fele-
sége holtteste mellé. Néhány perc
mulva ő is halott volt.

— **Mária szeplőtelen fogantatása.** A keresztény egyházak hétfőn,
december 8-án ünneplik meg Mária
szeplőtelen fogantatásának ünnepét.
Ebből az alkalomból az összes templo-
mokban ünnepi istentiszteletek lesznek.
Minthogy az ünnep tisztán egyházi
jellegű, hétfőn az ipari és kereske-
delmi üzemekben rendesen folyik a
munka.

— **Ma lesz Fiedler István püs-
pök felszentelése.** Fiedler Ist-
ván püspök pénteken este érkezett
meg Nagyváradra, ahol ünnepélyesen
fogadták és fátylászmenetet rendeztek
a tiszteletére. Szombaton érkeztek
meg Nagyváradra Dolci bukaresti
pápai nuncius, Majláth Károly Gusztáv
erdélyi és Pacha Ágost temesvári
püspökök. Fiedler István felszen-
telése ma megy végbe nagy ünne-
pések keretében a nagyvárad szék-
egyházban.

— **Tilos minden iskolai ünne-
pély.** A közoktatásügyi miniszterium
körlevelet intézett az összes elemi és
középközpontú igazgatóságaihoz és a
rendeletben további intézkedésig meg-
tiltja bármilyen iskolai ünnepély ren-
dezését, még a karácsonyi ünne-
pelyeket sem engedi meg. Ez az intéz-
kedés az elterjedt ragályos betegsé-
gekre vezethető vissza.

Crepe de Chine
minden síma színben
Lei 166
a NÉPÁRUHÁZBAN
Belváros, Corvin Mátyás-u. 4.

— **Szegény gyermekek felruhá-
zása az Erzsébetvárosban.** A Ma-
gyar Párti erzsébetvárosi tagozata —
mint minden esztendőben — ez idén
is fölruház több szegény gyermeket.
A tagozat felhívja a magyarságot,
hogy a mozgalmat tehetsége szerint
akár pénzzel, akár természetbeni adó-
mányokkal támogassa. Az ajándékok
Szappanos Gyula elnök köz-
Hunyadi-ut 14. szám alá küldhetők.

— **A Zsidó Nemzeti Szövetség**
temesvári helyi csoportja e hó 7-én,
vasárnap délután 6 órakor a belváro-
si zsidó hitközség disztermében ren-
dezi első kulturdélutánját. Előadást tart
Nobel Sándor dr. Az ifjúsági ének-
kar héber népdalokat ad elő. Belépő-
díj nincsen. Vendégeket és érdeklődő-
ket szívesen lát és ezúton tisztelettel
meghívja a rendezőseg.

Összes bel- és külföldi
cukorkák és csokoládék
állandóan frissen kaphatók
SOMOGYI-nál
Lloyd-sor 11. Telefon 11-65

— **Véres dráma az éjszakában.**
Ploestiben titokzatos társadalmi dráma
történt. Az elmúlt éjjel Damian
Sándor kapitány és Dumitrescu
Péter ploestii gyáros hazafelé tartot-
tak. Amikor Dumitrescu házához ér-
tek, a két férfi között eddig még ki-
nem derített okból szóváltás támadt.
A vita hevében Damian kapitány elő-
rántotta vevolverét és négyszer rálőtt
a gyárosra, aki holtan terült el a jár-
dán. A titokzatos dráma, amelynek
központjában a ploestii társadalom-
ban ismert két férfi áll, nagy feltűnést
kellett. Az ügyben a rendőri és kato-
nai hatóság folytatja a nyomozást.

— **Bő gyermekáldás.** Nagyvára-
don Farkas Jakab tőzsdés felesége
tegnap a tizenegyedik gyermeknek
adott életet. A családapa, aki nagyon
szegény ember, Mária királynéhez
kérvényt irt és abban megkérte, hogy
vállalja tizenegyedik gyermekének ke-
resztanyaságát. A kérvényre még nem
érkezett válasz, azonban valószínű,
hogy a királyné eleget tesz az alá-
zatos kérelemnek. Farkas különben
Nagyvárad városához is segélyért
fordult.

Ezerféle új ajándék karácsonyra!

Szőnyegek, madras-függönyök karácsonyi engedmény 20%
Kész sztórok, terítők, párnák, képek " " 10%
Kezdeft és festett áru, férfitarcsák stb. " " 10%

**Ombré, téligyapju, softa, knickerbocker
mimozagyapju! Legujabb csipkeszővetek!**

WEISZ & COMP.

kézimunka r.-t. Timisoara (Weisz-palota). Tekintse meg új
kirakatainkat. Engedmények csak karácsonyig érvényesek
A Kereskedők Részletszindikátusának eladási helye!

— **Időjárás.** A meteorológiai in-
tézeti jelentés: A ködös idő tovább tart
némi enyhüléssel és lecsapodási haj-
landósággal.

— **Erber Dezsőné tárlata.** Er-
berné Fodor Böske, a kiváló bu-
dapesti és külföldi tárlatokon is fényes
sikerrel szerepelt temesvári festőmü-
vész, Erber Dezső, a Magyar Által-
ános Hitelbank romániai vezérigaz-
gatójának felesége, ma délelőtt nyitja
meg karácsonyi tárlatát a Hitelbank-
palotában levő helyiségben. A kiállítás
iránt nagy érdeklődés mutatkozik és
annak méltatására visszatérünk.

* Ezt mindenkinek tudni kell, hogy
a gyárvárosi Várady-kabarében az
előadások pont 9 órakor kezdődnek.
Teljesen új attrakciók. Hetenkint két
új bohózat és 12 magánszám.

— **Nagy visszaélés.** Kolozsvárról
jelentik, hogy a kolozsi mezőgazdasági
hamarától nagyszabású visszaélést lep-
lezték le. A napokban Bukarestből
rovancsoló ellenőr érkezett Kolozsvárra
aki megállapította, hogy a mezőgazda-
sági kamaránál hétszáz ezer lei kész-
pénz eltűnt. A vizsgálat folyik annak
megállapítására, hogy az eltűnt ösz-
szegyekért ki felelős.

**Mindent megvehet,
amire szüksége van,**
ha beiratkozik a Kereskedők Részlet-
eladási Szindikátusába és mindent
megvehet.
Iroda: Józsefváros, Hunyadi-ut 14,
Telefon 4-12

— **Per a hercegnő öröksége**
körüli. 1926-ban meghalt Nagykom-
lóson a dús gazdag San Marco
Mileva hercegnő és nagy meglepetést
keltett, amikor a végrendelet felbon-
tása után kiderült, hogy vérségi
rokonaira egyetlen banit sem hagyott.
Vagyonának egy részét az óbudai Jó
pásztor nevű, a bukott leányok ré-
szére általa alapított otthonra, másik
részét pedig Beck Vladimir báró
bécsi lakosra hagyta, aki a San Marco
családnak tanácsadója volt. A rokonok
azonban nem hagyták a dolgot annyiban
és megtámadták a végrendeletet.
Többek között azt is állítják kereset-
tükből, hogy a hercegnő a végrendelet
aláírásakor már nem volt beszámít-
ható állapotban. A temesvári törvény-
szék Popescu-tanácsa tegnapi
tűzte ki az ügy tárgyalását. A rokonok
szegényjogon indították meg a pert,
hogy így az illetékek fizetése alól
felmentést nyerjenek. A bíróság annak
megállapítására, hogy erre kellő
alap létezik-e, a tárgyalást jövő év
március 26-ára napolta el.

* **Vidékiek figyelmébe.** A józsefvá-
rosi Tejivó- és uszonázó-csarnokban
(Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetés-
alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü
csak 30 lei. Abonoma ebéd és vacsora
1500 lei!

* Podlipny Gyula rajz- és festő-
iskolájába beiratkozni lehet naponta
d. e. 10-1, d. u. 3-7-ig. Jeddőherceg u.
5., III. 11.

* **Ha Temesvárra jön, kérje minde-
mítt az ingyenes tájékoztatót.** (Con-
ducatorul prin Timisoara.)

Solingeni acéláru-
beretvák, ollók,
hajvágógépek dua
választékban
Franz Tejmor & Co

Temesvár, Gyárváros, Kossuth-tér 1. Tel. 15
Corpul Portareilor Tribunalului Ti-
mis-Torontal.

No. 822-1930.

PUBLICATIE DE LICITATIE.

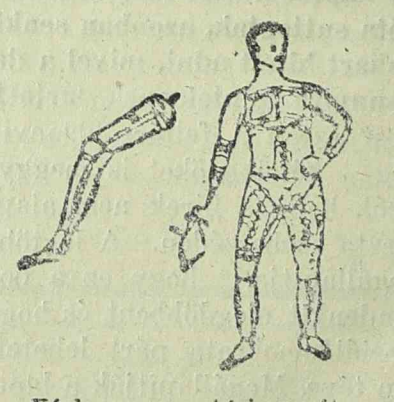
Subsemnatul Portarel aduo la cunos-
tinta publica, ca in urma Decisului
No. 26850-1927 si No. G. 1184-1930 al
Judecatoriei Urbane I. Timisoara, in
favorul lui Sugar, Mausz si Wolf fir-
ma din Timisoara repr. prin Dr. Fran-
cise Kun si J. A. Russo avocati din
Timisoara, pentru suma de 4322 lei ca-
pital, interese de 12 procent dela 11
Noembrie 1927 si pentru spese in 4904
Lei deja stabilite si cele ce se vor mai
stabili, se fixeaza termen pentru efec-
tuarea licitatiei pe ziua de 8 De-
cembrie 1930 ora 12 in Fratelia, Str.
VI. No. 54, pe cand si unde se vor
vinde prin licitatie, obiectele seches-
trate si anume: diferite mobile pre-
luate in 7100 Lei.

Timisoara, la 17. Nov. 1930.

A. Golan, portarel.

Butor
hálo, ebédlok, ariszobák stb. butorok
elcsón és kedvező részletfizetések
mellett kaphatók
Kutty Rezső butorgyáros
Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Vannak Önnek rhaumaszerő fájdalom?
Avagy gyorsan tárad és boká-
ban duzzadt, avagy ferdül a lába
egy csináltasson gipsznyomat után
Ludtalpbetéteket
SZÉKELY B.
Orthopediai "PROTES" üzemében
Timisoara III., József-tér 1. sz.



Kérdezze meg a házi orvosát.
Műlábak, műkezek orthopediai készítmények
manókéz betékek, sérvkötők, háskötők gyártása!

**Női- és gyermek-
konfekcióház** Legutolsó ujdonságok
kabát és ruhákban **Jaszenszky**
Nagyválaszték Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér

FRANCIA KORMANYVALSAG.
 A jelentés szerint Doumergue
 miniszteri elnök az új kormány
 alakításával Barthout szenátort
 meg. A designált miniszterelnök
 ezúttal tárgyalásait különböző poli-
 tikokkal. Barthout reméli, hogy még
 sikerülni fog kormányát megala-
 tani. Politikai állása ugyanaz, mint
 azelőtt aki betegeskedésére való
 oktatás nem vállalkozott kormány-
 vezetésre.

Ajtatosság a székesegyház-
 ban. Magyary Pál püspöki viká-
 r a székesegyházban hétfőn, Mária
 születésnapján fogantatásának napján a
 szűz tiszteletére kilenc
 óráig ajtatosságot kezd, amelyet lelki
 beszédnek nevez. Lourdesba.
 A szűz születésnapján Magyary Pál
 püspök a székesegyházban nagymisét
 mondott.

A Zenebarátok Társasága
 közgyűlését december 7-én, va-
 sárnap délelőtt 11 órakor tartja meg
 a Társaság üléstermében. A ta-
 rlaton is felkéretnek, hogy minél
 több számban jelenjenek meg.

Olcsón és olcsón
 vásárolható
 mindenki, aki készen vagy mérték után
 férfi-, fiu és gyermeköltönyt,
 elöltöt, Trench-coatot stb.
Joffmann Mór ruhaár-
 házban
 Belváros, Hunyadi-u. 9. sz. a.
 vásárol.
 Kedvező fizetési feltételek.

Sok ezer éves kincs egy kor-
 dult ládában. Pompejiben az egyik
 romlás kiásott ház pincéjében egy félig
 behatott faladát találtak, amelyben
 megmérhetetlen értékű aranykincsek
 vannak. A kincsek mai értékében
 több millió lírát képviselnek. Felbe-
 szelésük megkezdődött.

Képiállítás. Román Mihály
 festőművész Temesvárott a Skudier-
 parkban levő Boncescu pavillonban
 képiállítást rendez, amelyen erdélyi
 és máramarosvidéki képek kerülnek
 kiállításra. A kiállítás december 14-én
 nyílik meg és naponta délelőtt 9-1-ig,
 délután 2-7-ig megtekinthető.

A züllés útján. Óbudán az
 egyik elhagyott istállóban félig esz-
 mélyen állapokban, rongyosan és
 éhesen egy fiatal embert találtak, akit
 bevitték a rendőri őrszobába. Ott ki-
 derült, hogy az illető Platz Jakab
 huszonhét esztendő s napszámos, aki
 számos betörést követelt el. Platz
 elmondta — és pontosan megnevezte
 a helyet, az időt és az összes körülmé-
 nyeket — hogy a múlt télen és
 tavasszal harminc különböző budai
 villába követte el betöréseket és
 közel százezer pengőt zsákmányolt
 készpénzben és értékesített holmiban.
 A pénzből gavallérosan élt, esténként
 szmokban és lakkeipőben állandó
 vendége volt a bároknak és azok
 pillangóival nagy pezsgős multságokat
 rendezett. A lopott pénz lassankint
 elfogyott és Platznak csudálatos mó-
 don elment a bátorsága a további
 betörésektől. Többször megkísérelte
 éjjel valamely villába belopózni, de
 az utolsó pillanatban mindig vissza-
 tartotta valami a betöréstől. Egyre
 nagyobb nyomorba jött és mivel már
 lakásra sem telt, az istállóban aludt.

Minden vevőknek

Karácsonyi ajándékot

nyújtunk azzal, hogy december havában az ismert jóminőségű, garantált hibátlan

francia A. G. B. Crepe de chine-inket

az eddigi 450 leies ár helyett

190 leiért árusítjuk

Ugyancsak

francia A. G. B. Maroccain és Crepe Satin-jeinket

190 leiért adjuk

Szíveskedjenek kirakatainkat megtekinteni, hol sok ezer méter van tenni árukból kiállítva.

Dénes és Pollák

Főüzlet, Gyárvaros

Fióközet, Belváros, Mercy-utca

Munkanélküliek tüntetése
 Aradon. Az aradi munkanélküliek
 háromszáz főből álló csoportja tüntet-
 ő felvonulást rendezett és a város-
 háza felé tartott. Az utcán Munkát és
 kenyeret kiáltások hangzottak el. A
 rendőrség a tömeget szétszórtatta és
 több tüntetőt előállítottak. Aradon kü-
 lönbösen a teksziilmunkások között bér-
 mozgalom is indult meg.

Mentők új otthona. A temes-
 vári önkéntes mentőtársulat negyven-
 négy évi önzetlen munka után régi
 óhajának, a Mentő-otthon felépítésének
 megvalósulásához közeledik, amennyi-
 ben a két év előtt megkezdett Mentő-
 otthon épületét tető alá hozták. Az
 örömdetes eseményt a mentőtársulat
 ma délelőtt zártkörű háziünnepélyel
 ünnepli meg.

Kristálycsillár
 márványfigurális lámpaszlopon,
 bronzóragarnitura, csodaszép
 vitrin, eredeti gyönyörű perzsá-
 szőnyegek részletre is meglepő
 olcsón kaphatók
STERNBERG

* Husz százalék kedvezmény jár a
 Déli Hirlap minden előfizetőjének és
 olvasójának, aki óráját vagy krono-
 méterét Földessy Kálmán Dózsa
 utca 43 (bemenet a Jósika-utcában)
 kronométerkészítőnél megjavíttatja.
 Földessy nevével a határokon túl is a
 legelőnyösebben ismerik, mint olyan
 emberét, aki nem mestere, hanem mű-
 vésze szakmájának. Sikertült vele meg-
 állapodást létesítenünk, hogy aki a
 Déli Hirlap szelvényével nála jelent
 kezik, az a megállapított árból husz
 százalék kedvezményben részesül.
 Ilyen szelvények korlátlan mennyi-
 ségben állanak rendelkezésre előfize-
 tőinknek és olvasóinknak a Déli Hir-
 lap kiadóhivatalában. Minden egyes
 óra javításához külön utalványt
 adunk, mert csak így vehető igénybe
 a kedvezmény.

Az erőszakos cseh határőr.
 Érdekes román-cseh konfliktus történt.
 A máramarosmegyei Remetz község
 mellett a cseh határőrség vezetője
 összekülönbözött a román határőrség
 főnökével, aminek az lett a következmé-
 nyé, hogy a cseh határőrnök egy-
 szerűen lezárta a határt. Az ügynek
 diplomáciai folyamánya van és a bu-
 karesti lapok erőyes hangú cikkek-
 ben elégtételt követelnek.

Jótekonycélú vacsora. A Ma-
 gyar Párt gyárvarosi tagozata szom-
 baton, december 13-án este a Med-
 nyánszky-féle vendéglőben társasva-
 csorát rendez. Egy teríték ára har-
 mincöt lei, amelyért székelgy gulyást
 és turós csuszát szolgálnak föl. A va-
 csora bevételét jótekonycélra fordít-
 ják. A vacsorán való részvételre jelent-
 kezni lehet Mednyánszky István ven-
 déglősnél és Jancsó Károly csemege-
 kereskedőnél.

Vasarolja a mi
pullovereinket
 mert darabonként csak 125 leibe kerülnek
DUSCHNITZ áruház
 Gyárvaros

Temesmegye érdekeltsége
 a Banatul nyomdánál. Temesmegye
 még Oprea János prefektussága
 idején az akkor részvénytársaság for-
 májában alakult Banatul nyomdánál
 egy millió lei részesedést vállalt. Az
 egy millió leiből hatszázezer leit be-
 fizetett. Egy év előtt a Banatul nyomda
 tönkrement és a Timisianánál hatszáz-
 ezer, a Nemzeti Banknál ötszázötven-
 ezer, az ipari hitelintézetnél pedig
 négyszázezer leies tartozása van.
 Most a Banatul nyomda nevében azt
 az ajánlatot tették Temesmegyének,
 hogy fizesse be a hiányzó négyszáz-
 ezer leit, ezzel az összeggel a Timi-
 sianát kártalanítanák és a községek
 segítségével helyezze újból üzembe a
 nyomdát olyképpen, hogy a megye
 nyomtatványait ott készítsék. A javas-
 lattal legközelebb már az állandó
 választmány foglalkozik.

A királyellenes röpirat. Isme-
 retes, hogy a liberális párt három hét
 előtt tartott gyűlése alkalmával röpira-
 tokat osztogattak, amelyeknek király-
 ellenes tartalmuk volt. A röpiratok
 ügyében az ügyészség nyomozást in-
 dított és tegnap váratlan fordulat tör-
 tént. Megállapítást nyert, hogy a röp-
 iratokat Lepadatu volt miniszter
 szerkesztette. Lepadatu az ügyészség
 kihallgatta, aki kijelentette, hogy a
 röpiratnak csak kormányellenes és
 nem királyellenes tendenciája volt. Az
 ügyben újabb fordulat várható.

Mozi

Mozik műsora.

Forum: Vasárnap és hétfő: A jazz-
 király. (Beszélő film.)

Belvárosi mozi: Vasárnap és hétfő:
 Orth János.

Gyárvarosi mozi: Vasárnap és hétfő:
 A kék angyal. (Beszélő film.)

Erzsébetvárosi mozi: Vasárnap és
 hétfő: A banditák királya.

Mehalai mozi: Vasárnap: A két arab
 lovas. Hétfő: Ninesen előadás.

Nagy raktár modern
 eszeróptályokban,
 kandallóiban és ta-
 karéktázhelyekben,
 Minden színben és kivitel-
 ben, eldobozott anyagból,
 bámulatos olcsó áron az
 1893 évből alapított esz-
 répkályhagyártó cégnek,
PLESZ JANOS FILM
 Mehala, Str. Olteniá 18

Wlassits-utca, új gyár a sarkon túl,
 Crisan-utca 18). Falcsempézés, kály-
 háatrakások és javítások pontosan
 és gyorsan eszközölhetnek.

Szombaton, december hó 6-án nagy
 halvacsorával

megnyilt 'ELITE'

az

KÁVÉHÁZ és ÉTTEREM

Elsőrendű román, magyar és francia konyha, kitűnő
 bel- és külföldi italok. Állandóan frissen csapolt
 temesvári sör. Ebéd, vacsora, menü és abonament-
 szer. Zonareggi! Reggeli és uzsonnakávé. Esténként
 Rác Gusztó jazz-zenekeze hangversenyez.
 Szíves pártfogást kér kiváló tisztelettel

BLAU GYULA

— **Bethlen István bécsi látogatása.** Az osztrák politikai helyzet — mint arra a Bécsből érkezett jelentésekből következtetni lehet — néhány napon belül teljesen kibontakozik és normálissá lesz. Ennek következtében Bethlen István gróf magyar miniszterelnök bécsi utja aktuális lesz és valószínű, hogy egy héten belül megtörténik. Bethlen ezzel visszaadja Schober tavaszi budapesti látogatását.

— **Levine elrepült Bécsből** A bécsi ügyészség Levine Charles óceánrepülő ellen a pénzhamisításért megindított eljárást megszüntette. A nyolcezer dollár kauciót, amelyet Levine felesége küldött Amerikából, délelőtt visszaadták az óceánrepülő ügyvédjének. Levine délben elhagyta a fogházat és délután repülőgépen Párisba utazott.

Praktikus karácsonyi ajándéknak
vásároljon egy estélyi öltönyt
RABONG & SCHNEIDER-nél
TEMESVÁR I.,
(Belváros) Szent György-tér
róm. kath. püspöki palota.

— **Ruhaneműt loptak.** Greizinger Ödön Preyer-utca 3 szám alatti lakos feljelentést tett a rendőrségen ismeretlen tettesek ellen, akik tőle különböző ruhaneműket loptak. A nyomozás megindult.

— **Áramszünetelés.** A temesvári villanytelep igazgatósága közli: vasárnap, december 7-én ki lesz kapcsolva az áram reggel 8 órától délután 4 óráig III. Hungária-ut, Koronau., Király-u., Hatlyu-u., Holló-utca és környékén. IV. Hunyadi-ut és Szilágyi utca. II. ker. reggel 10 órától délután 4 óráig Rékási ut és környékén, de csakis kedvező időjárás esetén.

* **Dr. Rex** betegsége után újra megkezdte rendelését: Belváros, Tözsde-u. 8. (Thomas-ház). Zander gyógygimnasztika izületi merevségnél, balesetek után és bennülésnél. Villanyos fény- és hőkezelések tüdőbajnál, asztmánál, rheumatizmusnál. Tel. 752.

Napa és mosóbőrkeztük kötöttárak
legnagyobb választékban
WILIAM WEISZ si FIUL
Löffler-palota

— **A szovjet ellensége.** Moszkvai jelentések szerint a leninizmus tanítására és terjesztésére alapított Lenin-intézetben nyomára jöttek ellenzéki törekvéseknek. Ezt az irányt, amely a szovjetrendszer megbuktatására törekedett, Szdanov tanár vezette. Ugy a tanárt, mint számos hívét le tartóztatták.

— **Szomorú adatok.** A francia idegen légióknak volt német tagjai Düsseldorfban kongresszust tartottak, amelyen szomorú adatok kerültek napfényre. A kongresszuson statisztikát olvastak föl, amelyből kitűnik, hogy 1920 és 1929 között az idegen légióknak 89.667 főnyi vesztesége volt és ebből 70.000 német volt. Évente tehát átlag hétezer német pusztul el a francia idegen légióban. Ötezerre tehető azoknak a száma, akik évente ítélet következtében pusztulnak el. A legenyhébb büntetés ugyanis a szökésért két évi kényszermunka és alig volt még valaki, aki ezt a büntetést túlélte volna.

Huszonhárom év alatt két tucatnál több felesége és megszámlálhatlanul sok menyasszonya volt

A kaliforniai Oakland város törvényszéke aligha látott még akkora felvonulást, mint Norman Flood bűnyüének tárgyalásán. A vádlottnak több mint két tucat felesége és szinte megszámlálhatatlanul sok menyasszonya jelent meg tanuként és természetesen a hallgatóság padsorait is zsufolásig megtöltötte a hölgyközönség. Flood, akit az ügyész többnejűséggel vádolt, beismerte, hogy minden igaz, ami a vádiratban van, sőt még annál is több. A bíró kérdésére előadta, hogy huszonhárom év alatt, huszonkilenc nőt vett feleségül. A bíró azonban tovább kíváncskodott:

— És hány menyasszonya volt?
— Mióta tizenhetedik évemet betöltöttem — mondotta — bolondja vol-

tam a szoknyának. Hamarosan arra a tapasztalatra jutottam, hogy nincsen olyan nő, aki ne akarna a feleségem lenni, ha elég erélyes vagy erőszakos vagyok. A női pillantásnak nem tudtam ellentállni és, ha valaki arra kért, hogy vegyem feleségül, nem mondtam nemet. Azután más nő következett, a szöke után barna, fekete szemű után kék szemű, magas után az alacsony. és mindig úgy éreztem, hogy az új az igazi és faképnél hagytam a régit.

A bíró az ítékezésben nagyon szigorú volt. Gondoskodott róla, hogy az asszonybolond Flood tíz évig ne jusson női társaságba, mert ennyi időt börtönben kell töltenie.

— **Nem elég fogadkozni...** Genfben a leszerelést előkészítő értekezlet tegnap a gázháborúval foglalkozott. A lengyel delegátus hangsúlyozta, hogy nem elég kimondani azt, hogy a gázháborút a Népszövetség megtiltja, hanem az összes államoknak írásban kell magukat kötelezniük arra, hogy ezt szolidárisan be is tartják.

— **Gázmérgezést szenvedett.** Tegnap este hat és hét óra között a belvárosi Jenőherceg-utcában súlyosabb szerencsétlenség történt. Popa Aurél harmincöt éves munkás a vízvezetési csatorna tisztítása közben súlyosabb gázmérgezést szenvedett. A munkás a csatornában felgyülemlett gázoktól rosszul lett és a kivonult mentők a kórházba szállították, ahol ápolás alá vették.

— **Repülőgépekkel felszerelt csatahajók.** Az angol admirális elhatározta, hogy a csatahajókat és cirkálókat repülőgépekkel szereli föl. Ezeknek a repülőgépeknek megfigyelő és védelemet elhárító kötelességük lesz.

Karácsonyi ajándékok leányok részére
Fényképezőgép
Ping-pongjáték
Rádiókészülék
Sínházi látás
Kecskeméti, Temesvár

* **Kályhák és takaréktűzhelyek** — fekete és emailirozott — kályhaelőtti tálcák, tüzszerzőmök mélyen leszállított áron kapható: Schertner Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6.

* **Kezdődő érdekesedésnél a természetes „Ferenc József” keserűviz** úgy az alhasi pangást, mint a renyhe emésztést megszünteti és a magas vérnyomást leszállítja. A gyakorlati orvostudomány vezérei a Ferenc József vizet azért becsülik olyan nagyra, mert ez gyorsan és enyhe módon szabályozza a szervezetre annyira fontos gyomor- és bélműködést. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

5 havi hitellel is készpénzárban
vásárolj részletszindikációs könyvecskéjével férfi- és nőiszőveget, selymet, vásznat, paplant, függőnyt stb.
Csendes Ignác
áruházában, Gyárvaros, Kossuth-tér
Telefon 753.

— **A mentők mult hónapi működése.** A temesvári önkéntes mentők a mult hónapban hatvankilenc esetben nyújtottak első segélyt, betegeket kétszáznegyven esetben, elmebetegeket négy esetben szállítottak. Színházban, előadásoknál és más alkalmakkor háromszázhatvanöt esetben tartották a mentők mozgó őrséget.

* **A Palace-bár** osodálatos szépségű helyisége estéről estére a vidám hangulat kiapadhatatlan kútforrása. A gazdag izléssel berendezett bár műsora és a pompás Pia van Dath szellemes konferálása, valamint a pattogó modern jazz bőven gondoskodik szórakozásról. Vasárnap délután öt órai kezdettel műsoros teadélután lesz. A bár lelkes művészcsoportja máától kezdve teljesen új műsorral mutatkozik be.

Világszenzáció! 1930 dec. 8 és 9-én hétfőn és kedden a Tiszti Kaszinóban az **Világszenzáció!**

50 tagu newyorki Black Flowers néger revüszínház vendégjátéka

Szinre kerül:

L I Z A

énekes-táncos revü 2 felvonásban, 8 képen, 45 változatban

Irta: Douglas Louis

Az 50 legjobb néger művész felléptével.

Newyorkban 1000, Párisban 500, Londonban 1000 előadást ért meg a darab

Négerkórus
Négerjazz

Négergörlök
Négerboyok

Négerdalok
Néger táncok

Jegyek a Temesvári Hírlapnál

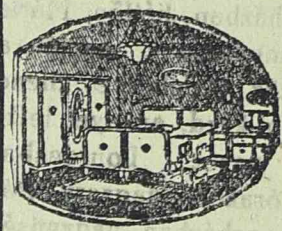
Nyíltér

Az e rovatban közöltékért a szerkesztőse nem vállal felelősséget.)

Értesítés

Értesítjük t. megrendelőinket, hogy a munkásainkkal történt békés megállapodásunk értelmében ruha fapó árainkat a mai naptól 10%-kal leszállítottuk.

Tisztelettel
Kirity
uriszabósága, Szt. György-tér
Lebovits
uriszabósága, Jenőherceg-tér



Modern
hálószobák
és ebédlők
nemesfából és
elsődrendű ki-
vitelben

SIEBOLD butorgyárában
TEMESVÁR-GYÁRV., Távirada-u. 19
Telefon 699

Tel. 206



F. PODRACZKY
Timisoara II. ker., Iskola-utca 10.
Műbortokárpitó special börtörökra.

Egyetlen kísérlet
elegendő ahoz, hogy Ön leg-
hűbb rendelők legyen!

Mert az általunk javított cipők jók, tartósak és olcsók.

Sárcipők és hócipők
speciális javítása.

Különlegesség:
Bőrkabátok festése.

Figyelem! Minden általunk végzett munkáért teljes szavatosságot vállalunk.

Mechanikai Cipőjavító-Üzem
Temesvár-Jozsefváros, Kossuth Lajos-utca 19.

Hatóságilag engedélyezett
végeladás

Üzletemet felosztatom és a raktáron levő

ékszer

ezüst

chinaezüst tárgyakat minden elfogadható áron

kiárusítom

DRACHSLER

Temesvár I., Mercy-utca 8

Helyiség azonnal olcsón kiadó!

Rádió-rovat

Vasárnap. (December 7.) Budapest. 10 óra: Katolikus istentisztelet. 11 óra 15: Evangélikus istentisztelet, utána az operaház zenekarának hangversenye, közreműködnek Radnai Erzsébet a Városi színház művésznője és Hajdu István cselloművész. 2 óra: Gramofonzene. 3 óra 30: Rádió szabadegyetem. 4 óra: A margitszigeti nemzeti sportuszoda ünnepélyes megnyitásának közvetítése. 5 óra 50: Az első honvédegyalogezred zenekarának hangversenye. 7 óra: A Városi Szln-

Galvani-batéria

ház énekkarának hangversenye. 7 óra 40: Vigjátékok előadása a stúdióban, utána Kiss Laci és cigányzenekarának hangversenye a Gellért-szállóból. 11 óra: A Szabó-Guy jazz-zenekar hangversenye. **Bécs.** 10 óra 30: Egyházi zene. 11 óra 5: A bécsi filharmonikusok hangversenye. 1 óra 5: Gramofonzene. 3 óra 5: Kamarazene. 4 óra 30: Wagner-ünnepély, Achsel Wanda kamaraénekesnő és Manowarda József kamaraénekes közreműködésével. 7 óra 30: Sporteredmények. 8 óra: Énekhangverseny, utána esti hangverseny. **Breslau.** 8 óra 30: Népies hangverseny. 10 óra 35: Táncczene. **Belgrád.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra 30: Déli hangverseny. 4 óra: Tambura-zenekar hangversenye. 8 óra: Énekhangverseny. 8 óra 30: Csellohangverseny. 9 óra 10: A zimonyi szerb dalegyetel hangversenye. 10 óra 20: Gramofonzene. **Bukarest.** 4 óra: Könnyű és román zene. 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Zongora-hangverseny. 8 óra 45: Ária- és dalest. 9 óra 15: Filip H. hegedűművész hangversenye. **Langenberg.** 8 óra: Undine című opera előadása, utána hangverseny és táncczene. **Leipzig.** 7 óra 30: Opera előadás. 10 óra 30: Táncczene. **Morva-Ostrau.** 10 óra 20: Könnyű zene. **Milánó.** 7 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 30: Táncczene. 8 óra 50: Puccini, Don Pasquale című operájának előadása, utána esti hangverseny. **München.** 8 óra: Népszerű hangverseny, utána kávéházi zene. **Prága.** 7 óra: A Nemzeti színház operaelőadásának közvetítése. **Róma.** 8 óra 50: Hangverseny, utána drámai előadás. **Toulouse.** 9 óra 30: Katonazene. 10 óra: Operetttrészetek. 11 óra 15: Szimfonikus hangverseny. 11 óra 40: Gramofonzene.

Hétfő (December 8.) Budapest. 10 óra: Egyházi zene és szentbeszéd a Szent István-templomból. 11 óra 15: Görög-katolikus istentisztelet, majd a Mándits-szalonzenekar hangversenye. 5 óra 15: Könnyű zene. 7 óra 15: Magyary Imre és Farkas Jenő cigányzenekarainak hangversenye. 8 óra: Egyházi zene az aacheni domból. 9 óra 10: Góih Sándor és feleségének szavalóestje, utána az első honvédegyalogezred zenekarának hangversenye. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 3 óra 20: Délutáni hangverseny. 7

óra 35: Szórakoztató zene. 8 óra 30: A bécsi szimfonikus zenekar hangversenye, Dohányi Ernő közreműködésével. 10 óra 20: Jazz-band. **Breslau.** 6 óra: Szórakoztató zene. 7 óra: Könnyű zene. 9 óra 30: Német népdalok. **Belgrád.** 4 óra: Gramofonzene. 9 óra 15: Esti hangverseny. 10 óra 35: Kávéházi zene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Kamarazene. 9 óra 10: Román zene. **Langenberg.**

5 óra 15: Gramofonzene. 7 óra 45: Egyházi zene. 9 óra 15: Kamarazene, utána éjjeli zene és táncczene. **Leipzig.** 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 5: Esti hangverseny. 9 óra 40: Kabaré. 10 óra 30: Szimfonikus hangverseny, utána táncczene. **Morva-Ostrau.** 10 óra 20: Jazz-band zenekar hangversenye. **Milánó.** 5 óra: Gramofonzene. 7 óra 30: Tarka hangverseny. 8 óra 30: Táncczene. 9 óra: Esti hangverseny.

10 óra: Vidám est, utána hangverseny. **München.** 8 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 30: Gerhardt Ilona kamaraénekesnő dalestje. **Prága.** 12 óra 30: Déli hangverseny. 7 óra 15: Tambura-zenekar hangversenye. 9 óra: Népszerű hangverseny. **Róma.** 5 óra 30: Délutáni hangverseny, Guydi Licia hegedűművész és Sernicali Alfréd tenorista közreműködésével. 8 óra 40: Könnyű zene. **Toulouse.** 7 óra 30: Táncczene. 7 óra 55: Argentín zenekar hangverseny. 9 óra: Operetttrészetek. 10 óra: Esti hangverseny. 12 óra: Dalok. 12 óra 15: Hegedű szólók.

Kedd. (December 9.) Budapest. 9 óra 15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12 óra 5: A Postás-zenekar hangversenye. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 1 óra: Pontos időjelzés és időjárásjelentés. 3 óra: Árfolyamhírek. 4 óra: Borsai Mária mesél a gyermekeknek. 5 óra 30: A folyamórség zenekarának hangversenye a Királykávéházból. 7 óra: Minden nép dalából. Noirat Irén hangversenye. 7 óra 30: Hangverseny. Közreműködnek Szende Ferenc az operaház tagja és Székely Arnold zongoraművész, a Zeneművészeti Főiskola tanára. 8 óra 30: Életmegnyilvánulások. Bécs közvetítése. 11 óra: Hírek, majd Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Britannia-szállóból. **Bécs.** 11 óra: Gramofonzene. 12 óra: A Sil-

Játékárukat

és karácsonyi ajándékokat az idén 40%-al olcsóbban vásárolhat

Grand Bazár Gyárvaros, Fő-utca 24

INGYEN

kap minden vevő

karácsonyi ajándékot

aki 500 leiert vásárol

PETRI E. szőnyeg-kerakában

Österreicher sütődeje mellett. Mielőtt vásárol, győződjön meg a mi konkurrenciamentes árainkról.

Nagydísznői gyapjuszőnyeg 200/800 800 lei	Viaszkosvászon 90 cm. széles I-a minőség 70 lei
Ottomántakaró (karamáni) 600 "	110 cm széles I-a minőség 84 "
I-a velurpiüss 1050 "	120 cm széles I-a minőség 98 "
Agyelő szőnyeg rojttal 75 "	
Függönyök, garantált mosható 160 "	
Perzsaszőnyeg 1800 "	
Velour komplett nagyság 1700 "	Kézimunka sztórok nagy választékban 420 "

Paplanok divatos mintákkal, mérték szerint is, torlűközők, konykaruhák, háziipari dolgok, falvédők és szép, olcsó műkötárgyak.

Feltűnően

olcsón vásárolhat a

„RATA”

konfekciónál

Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 13

szőrmebundát,
leányka-, női-, férfi-
és tiu-télikabátokat
és ruhákat

Hitelbe: 24 hét vagy 6 óra

Gif-accumulator

ving-zenekar hangversenye. 3 óra 20: Gramofonzene. 4 óra 10: Szórakoztató zene. 7 óra 35: Zenei szórakoztató óra 1830-ban. Közreműködnek Jelinek A. (hárfa) és Niedermayer K. fuvolaművész. 9 óra 10: A szegény matróz című daljáték, előadja a garai Rauss-színház. 10 óra: Könnyű zene. **Breslau.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Gramofonzene. 8 óra 30: Életmegnyilvánulások. Bécs közvetítése. 9 óra 10: Kabaré-est. 10 óra 50: Színelőadás. **Belgrád.** 5 óra 30: Gramofonzene. 8 óra: Orlov-egyveleg. 8 óra 30: Bécs közvetítése. 10 óra 50: Gramofonzene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Esti hangverseny. 8 óra 15: Radulescu asszony olasz dalokat énekel. **Kattowitz.** 7 óra 50: Opera előadás. **Langenberg.** 8 óra 30: Bécs közvetítése, utána esti hangverseny. **Leipzig.** 8 óra: Salome című dráma előadása. 10 óra: Táncczene. **Morva Ostrau.** 10 óra 20: Jazz-band. **Milánó.** 9 óra: Kamarazene, utána hangverseny. **Prága.** 9 óra: Kamarazene. 9 óra 30: Zongora hangverseny. **Róma.** 8 óra 40: Kamarazene, utána operazene. **Toulouse.** 9 óra 15: Katona zene. 10 óra: Opera és operetttrészetek. 11 óra: Kávéházi zene.

Ha Oradeara jön, lakjon a Metropol-szállodában

Kényelmes, olcsó, elsőrendű kiszolgálás. 100 minden komforttal berendezett ujonnan átalakított szoba. Utazók árkedvezményben részesülnek. Kocsiköltség visszatérítés.

Betyárok szeretője

A „Déli Hirlap“ eredeti regénye

Írta: Oexel Rónay Mihály báró

6. folytatás

A dudás mindjárt szót fogadott, nagyot nyomott a tömlőjén, s nyekeregve kísérgette Ábris borizü énekét, míg a vendégek nagy része kifelé somfordált, az ajtón: Eltűnt köztük Szász Matyi is s ugyancsak hiült helye támadt a sarokasztalnál ült gulyás formájú feketebajszosnak, akif odáig Őrse még sohasem látott, de akinek reaszegzett szurós pillantásaitól nyugtalanná lett a szíve.

Eközben a visszamaradottakban annyira felgyulladt a jókedv, hogy a csárda csak úgy hangzott vidám kurjongatásuktól. Hozzája a csárdást járták. Őrse is neki bolondult, se nem látott, se nem hallott, csak dalolt és csak aprózta.

Egyszerre aztán nagyott rikoltott Mária: Na most azt a daloscsárdást „Vasalj kovács csihaja.“

Mire ennek vége szakadt a szurós tekintetű úgy ült helyén, mintha el sem mozdult volna, a többi vendég sem hiányzott — Őrse szinte azt képzelte, hogy a szeme káprázott, ő is olyan kevéssé tudta, mint a többi benmaradott, hogy a csapláros dalolása közelgő veszedelmet jelzett, elmúlását pedig aztán Mária csárdaszóztatta ki.

Akkoriban hét vármegye csendőrei keresték már Szabó Palkót bandájával, mert nagy hitványságot tettek, noha a szándékolásban csaknem ártatlanok voltak.

Egy ideig az Oroszlámos s Obéba közt elterülő sőtéllombos szilvás erdőben lappangtak, a Szeged—Temesvár közötti nagy országutat figyelték valami jó fogás iránt. Penecillus Ferkóék szerencsése lebegett szemük előtt. Hogy ez soká nem akart jönni, fogytán volt az elemőzsiájuk, a bankó meg mind elfogyott, ezért aztán úgy gondolták, hogy legalább egy nagyon jó estét csapnak.

Régebben kitapasztalták, hogy mint-

egy félmértföldnyire a kicsi majdani csárdában, felesége s három eladó leányával finoman él, egy csapláros, csupán egy férfi mindenek lakik velük.

Egy sötét este bezörgetve tizenkét nagy éhes gyomorra rém jó vacsorát rendeltek, hozzája meg nagyon sok bort s előre fizettek mindent. A csárdások iszonyuan megörültek, azt hitték, hogy busás sáppal kerültek oda valahonnan, — süttöttek, főztek, hordták a bort és a lányok enyelegtek. Nagy belakás lett a vége, szörnyen megáztak a garatok . . . különösen Szabó Palkó meg János öccse, úgy

berugtak, mint még soha életükben. Mikor ideértek vele, pénzüket kérték vissza, mert azt mondták, hogy betyároktól nem szokott járni fizetség. De a csárdás megtagadta, abba hízott háznépével képes elbánni a magukkal tehetetlen részegekkel.

Ebből nagy osztozás támadt, öltre mentek Szabó Palkóval s a korcsmáros úgy találta földhöz vágni, hogy a padló megremegett. Palkó ettől megsértődött, kirántotta szalonázó bicskáját a csizmaszárból, a markolatig beledöfte Kovács Gábor nyakszirtjébe, amilől az hevenyében neki-

kezde haldokolni.

A három leány, meg az anyjuk, mint a megvadult párdacok ugrottak neki Palkónak, János pedig a bátyjának tántorgott segítségére . . . de a legkisebb leány halk sikollyal összeesett — Palkó bicskája beleszaladt a szívébe.

A mindenek kifelé futott . . . hanem János leütötte, s hogy ordított, fokosával agyba verte . . . A fehérszínű átkozódott . . . Ettől felforrt valamennyi szívány vére, összevegyült a borbózával, s ellepte az elméjüket . . . Így esett meg, hogy a csárdásnál és a másik két lányát is agyonverték.

Mivel pedig már egyszer mindenki meghalt, kifosztották az egész házat s felültették a vörös kakast a tejére.

Ezekért keresték őket.

Őrse is hallott az esetről és kellő képen utálta is.

Mikor a táncos-nótás délutánt követő vasárnapon ismét benyitott a Bujdosó csárda ivójába, úgy látta a szurós tekintetű feszesen ülni az asztalnál, mintha az egész héten el nem mozdult volna onnan. Megrázkódott látására, mert érezte belsejében, hogy azon nap csak miatta ment ő oda. Egész héten szüntelenül azt a tekintetet látta maga előtt s úgy pezsgett tőle a vére, hogy az erei lüktettek.

Azzal felkelt elébe ment, szépen kezelt fogott vele, azután elbeszélgettek, majd nótáztak és táncoltak — egész délután csak együtt.

Ezen napon eldől Tippiány Őrse sorsa — halálosan szerelmes lett Balázs Ádám facérgulyásba — —

Az önkényuralom hatodik esztendejében Susányi József is megfeleségedett.

Most ennek a korszaknak is akadt egy áldása: a legszigorubb eszközökkel előrtte a betyárságot.

Puskagolyó, akasztófa járt ki a főbűnösöknek, a többiek meg rabság után hunyázkodó, békés emberek lettek. Egyébként az egész ország fásulttan várt jobb időkre, ezek mindig követik is a rosszat, csak az a kérdés, hogy ki éri meg.

Jogtalanság ideje alatt nincs értelme jogok után szaladgálni Susányiék meg is járták vele egyszer.

A Budapest—Karánsebes között tervezett állami út céljaira nagyon hátrányosan sajtajították ki földjeikből. József pelicionálni ment ellene Temesvárra a Temesi Bánság és Szerb Vajdaság katonai és polgári kormányzója színe elé. Ez hosszas várakoztatás után nagy mogorván meghallgatta, azután csak annyit mondott: — Ne sokat izgáskodjék, mert vasra veretem az urat.

(Folyt. köv.)

Nagy karácsonyi vásár mélyen leszállított árak!

	Lei		Lei
Ebédlőszőnyeg	450	Viaszkosvászon- asztalterítő, 85x115 kiszabott, 3 nyomással	94
Heltaui gyapju- szőnyeg 200/300	850	Viaszkosvászon 80 cm széles	68
Ottomántakaró Caramani	650	" 100 cm. széles	82
Ottomántakaró velurplüss	1070	" 115 cm. széles	96
Asztalterítő, Caramani	300	Linoleum perzsa vagy kőmintás	65
" plüss	710	" 67 cm. széles "	75
Agyelő, rojtjal	78	" 90 cm. széles "	95
" plüss rojtjal	175	" perzsa vagy virágmintás	115
Függöny, garantált mosható	225	Mosdóelő	55
" stór, etamin filével	490	Kókuszfutó 67 cm. méterje	135
Viaszkosvászon- asztalterítő, 65x100	55	Lábtörő	47

Szenzációs hócipőárak:

Női divatcipők	125	Női sárcipők	178
" lakk-divat- cipők	290	Férfi sárcipők	190
" csizma	520	Fiu sárcipők	180
Gyermek- hócipők	145	Gyermek sárcipők	120
Férfi-hócipők	370		

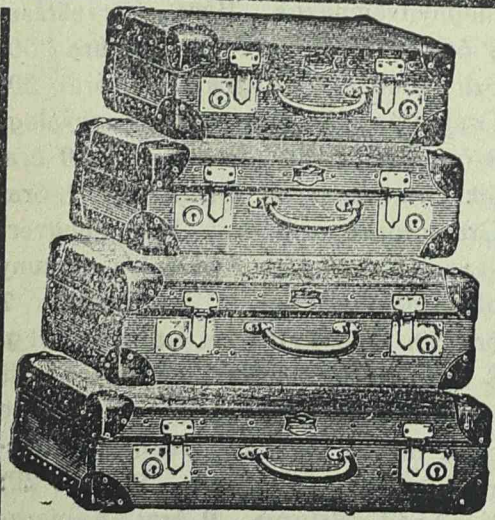
POPPER GYULA

szőnyeg- és linoleum-áruházai

Józsefváros, Kossuth L.-u. 6. Gyárváros, Kossuth-tér 4.

TELEFON: 18-75

TELEFON: 18-95



A
készítőnél
azaz
első kézből
lehet legolcsóbban vásárolni. Ezért
vásároljon

PERL JENO

bőröndösnél

Bul. Berthelot (Kossuth L.-u.) 1, az udvarban. Utazóbőröndöt, ridikült, aktakönyvet, iskola- és ovodatáskát és minden a szakmába vágó cikket.

Kézikoffer 120 leitől.

Valódi bőrridikül 200 leitől.

Ások és festések lelkiismeretesen és gyorsan készülnek.

Matóságilag engedélyezett
végeledés.

Az üzlet teljes megszűnése folytán a

Pollák-Bazár

Belváros, Lloyd-sor, Széchenyi-ház
a legolcsóbb áron klárusítja
az összes játékarukat,
dizsmű és bórárakat.
Dohányzók részére borostyán- és
tájtészkipák és pipák

Sport

Ripensia—WAC

Nemzetközi mérkőzés Temesvárott
 Hosszas szünet után a temesvári nőiségnek ismét nemzetközi mérkőzésben lesz része. Az utóbbi években oly ritka sportévezetést a Ripensia nyújtja a közönségnek, amikor ma vendégül látja az egyik legjobb bécsi együttest, a WAC csapatát. A bécsi csapat játékosokkal rendelkezik, akiket minden kapus, akit az angolok meg akartak vásárolni, továbbá Bick centerhalf, Weisz balszélső és Huber balszélső, mindannyian állandó osztrák válogatott játékosok. A WAC stílusban szép futballt játszik, amely eddig is sok értékes győzelemmel segítette a csapatot. A nagy érdeklődéssel várt mérkőzés másik résztvevője, a temesvári Ripensia, a fennállása ellenére máris számos szereplések sorozatára tekint vissza. A Ripensianak az lesz a nagy erőpróbája az itthoni mérkőzés előtt és így fokozottabban fog küzdeni a győzelemért. A Ripensia a következő összeállításban veszi fel a küzdelmet: Zomló, Ágner, Hoksáry, — Hrehuss, — Czucz, Ciolac, — Beke, Dobay, — Wartz, Zemler, Lakatos. A mérkőzésre való tekintettel a Ripensia a helyárait mérsékelte, így többek között a diák hely 20, a rendes állóhely 30 lei lesz. Az őszi bajnoki fordulóban megkezdődnek a küzdelmek. Az első körben három bajnoki mérkőzés bonyolítanak le. A TMTE-pályán délután három órakor a TAC Kadima csapatai találkoznak. A mérkőzést Simon vezeti le. A TMTE-pályán délután egy órakor a Gyapjuipar csapatával kezdődik a küzdelmet, Blumberg vezeti. A harmadik mérkőzés a Politechnica az UDR csapatával küzd a bajnoki pontokért. Két órakor kezdődő mérkőzést a Politechnica vezeti.

TMTE-pályán délután egy órakor a Kinizsi és TMTE csapatai találkoznak, barátságos mérkőzés keretében. A mérkőzést Barátságos vezeti. Ugyancsak barátságos mérkőzést játszanak az Unió-pályán a Vulturul és Unió másodosztályú csapatai. A mérkőzés Maribiro vezetésével délután három órakor kezdődik.

POSSZAK TEMESVÁRRÁ SZERKEZDÖTT. Budapestről jelentik, hogy a szegediek kiváló centereket jelentettek csapatának, hogy Temesvárra utazik, ahol jó állást kapott. A szegediek már nem hajlandó az Újpest elleni meccsben résztvenni. Szegeden a szegediek állást ígértek neki, de azt nem tudták megkapni, ezért nem megyek tovább Temesvárra.

Színház

Csak két napig néger-revü Temesvárott. December 8-án és 9-én ritka művészi élvezetben lesz része Temesvár színházkedvelő közönségének, amikor is az 50 tagú newyorki „Black Flowers”, magyarul „fekete virágok”, a nyugat legjobb néger revütársulata, színre hozza a Liza című énekes-táncos revüt, 2 felvonásban, 8 képben, 45 változatban. Ezt a revüt tökéletessé teszik a néger kórus, a csinos néger görlesoport, az utólérhetetlen néger-jazz stb. művészi produkciói, melyek iránt megérdemelten óriási nagy az érdeklődés. Jegyek már csak korlátolt számban kaphatók elővételben a Temesvári Hírlapnál.

Mágnás Miska. A Magyar Párt Besenyei-telepi tagozatának műkedvelői gárdája tegnap este a Hegedüs-féle vendéglő nagytermében lelkes siker mellett hozta színre a Mágnás Miska című operettet. Az előadást ma délután három órakor megismétlik.

Három testőr. A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület ma délután négy órakor színre hozza Herczeg Ferencnek Három testőr című vígjátékát. Az egyes szerepeket az egyesület legjobbjai töltik be. Jegyek az előadásra már délelőtt válthatók az egyesület Tigris-utca 6. szám alatti helyiségében.

Közgazdaság

A cukorbárók letörésére a kormány monopóliumot készít elő

Tegnap délután feltűnést keltő közgazdasági hír képezte az érdeklődés tárgyát. A főváros közgazdasági körében ugyanis határozottan állítják, hogy a kormány a legkomolyabb formában a cukorgyártást monopóliumnak akarja minősíteni. Állítólag erre a lépésre nemcsak az az előnyös ajánlat készült, amelyet egy pénzcsoporthoz kapott, hanem az a körülmény is, hogy a cukorgyárak a kormány többszöri felhívására sem voltak hajlandók a cukorárakat leszállítani. A bukaresti hírek szerint a cukorgyártási monopólium tárgyában Manóillescu és Madgearu miniszterek már napok óta bizalmas tárgyalásokat vezetnek a bécsi és párisi Rotschild bankárcsoporttal. A tárgyalások célja, hogy a kormány mondja ki a cukorgyártás monopóliumát, viszont ezt a monopóliumot husz évi időtartamra

bérbeveszi a Rotschild-pénzcsoporthoz, amelynek koncernjébe tartozik egy belga cukoripari érdekelttség. Ez az érdekelttség venné kezébe a bérbeveti monopóliumot. Bukaresti jelentések megállapítják, hogy a belgák érdekközösségéhez tartozik a Magyar Általános Hitelbank több romániai cukorgyára is. Így közvetlenül a magyar tőke szintén elhelyezkedne a romániai piacon. A monopólium bérletéért a pénzcsoporthoz hetven millió dollár kölcsönt nyújtana, ugyancsak husz évi időtartamra Romániának igen előnyös kamatozás mellett. A csoport kötelezte magát, hogy a romániai cukorárakat állandóan az európai cukorárakhoz viszonyítva állapítja meg és az európai paritásnál drágábban a cukrot schasem fogja forgalomba hozni.

A gabona értékesítése. A kormány gazdasági bizottsága tegnap Madgearu földművelésügyi miniszter elnöke mellett ülést tartott. Az ülésen Madgearu ismertette a gabona értékesítését célzó javaslatot. A bizottság foglalkozott az államvasutak export díjtételeinek leszállításával is. Madgearu bejelentette, hogy tervezet készült az államvasuti kiviteli díjtételek redukciójára és az már legközelebb elkészül. A gazdasági bizottság ma folytatja ülését és több olyan fontos gazdasági jellegű törvényjavaslatot készít el, amelyeket még a jelenlegi parlamenti ülésszaknak nyújtanak be letárgyalás végett.

Iparosok ünnepélye. Az ipari szindikátus épületében tegnap este ünnepélyre jöttek össze Temesvár iparosai. Kegyeletes megemlékezés keretében leplezték le néhai Hermann Ede mérleggyárosnak, az ipari szindikátus vas- és fémpipari szakosztálya megalapítójának és első elnökének arkéjét. Utána megülették Hermann György mérleggyárosnak huszonöt éves meszteri és harmiac esztendőszakmai jubileumát. Az ünnepélyt bankett fejezte be, amelyen több felköszöntő hangzott el.

Droguisták zárórája. A droguisták küldöttsége tisztelgett tegnap Hatiegan Emil dr. munkaügyi miniszternél. A droguisták emlékiratot nyújtották át a miniszternek és abban kérték, hogy a drogueriák záróráját hasonlóan a gyógyszerészek zárórájához, este nyolc órában állapítsák meg. A miniszter kijelentette, hogy tanulmányozza az ügyet és lehetőleg kedvezően intézi el a droguisták kérelmét.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 306,25, Párisban 15,15. Mai árfolyamok a következők: angol font 817,50, dollár 168,50, hollandi forint 68, dinár 2,99, francia frank 6,63, olasz lira 8,8250, cseh korona 5, német márka 40,18, osztrák schilling 23,74, magyar pengő 29,48, svájci frank 32,68, belga (61 belga frank) 23,49.

A budapesti tőzsde jegyzései. (December 6.) Leszámitolóbank 85,9, Kereskedelmi Bank 101,5, Angol-Magyar Bank 72,4, Magyar Hitel 65, Pesti Házai 170,75, Drasche 122, Csáky-Prackfalvi 10, Urikányi 81, Rima 52,6, Salgó 32,8, Általános Köszén 45,7, Beocsini 136, Nasicai 100,5, Spodium —, Szikra —, Ganz-Danubius 62, Magyar Cukor 87, Déleukor 90, Lipták —, Egis —, Nóva 27,3, Temesvári Szesz —, Temesvári Sör —.



30 nap karácsonyi

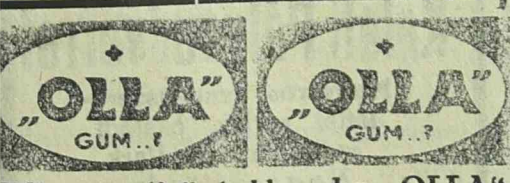
V soha
 Á még
 S nem
 Á létező
 R olcsó
 R áruk

alkalmára gyárosaink
 Több vagon árut bocsájtottak rendelkezésünkre.

E héten nagyon olcsó:
 Női kabátok,
 Férfi kabátok,
 Flanellek és Barchettek

Kötött áruk
 Selyem áruk
 Játék áruk stb. stb.

NÉPÁRÚCSARNOK
 I. Erőd-utca 5.



Félrevezeti őnt akkor, ha „OLLA” helyett silány utáztatokat ajánlanak. Ne tedje kockára egészségét, kérje Ön is kimondottan az évtizedek óta elismert és legjobbnak bevált „OLLA”-t eredeti csomagolásban!

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakiírás és pénzbeszedő elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetését ötven százalékos kedvezménnyel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közepe, az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szög tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott külső ajánlatot kell beküldeni.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-trafik, Küttel-tér 1.

A Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér, Gránátos-utca 2. Török József reklám és hirdetés vállalat, Kossuth-tér 8. I. sz. u.

Alkalmazás

Jól főző minden hosszú bizonyítványokkal felvétetik. Bánáti ház 25. (3253)

Házmester kerestetik. Káldor, Szt. György tér 4, Belváros. (3225)

Adás-vétel

Korcsmahelyiség bérbeadó vagy eladó. IV. ker., Rózsa-utca 2, új szám 3. (3226)

Ajándékot mindenki Sternbergnél vásárol, mert értékes és olcsó. (1967)

Modern ház Ujzsentesen, mely áll 3 egymásbanyúló szoba, konyha, éléskamra, nagy zárt fűthető folyosóból, 4 Pucher cserépkályhával, melléképülettel, 800⁰ öllal 160.000 leiert minden elfogadható feltételek mellett eladó. Érdeklődni Hertelendy Istvánnál. (3156)

Ruhakereskedők!
Bőrkabátok gyári áron kaphatók. B. Fuchs
Temesvár-Gyárvaros
Fő-u. 13. Petkovics ház.

Eladó vendéglő, forgalmas helyen, kilátású is nagyon alkalmas. Cim a kiadóban. (3249)

Megint kapható!
A híres békebeli Herkulesfürdői Arc-kenőcs és kölnivíz. Romániai vezérképviselő „Antalóczy” ilatszertára, Piata Sft. Gheorghe, Timisoara. (3114)

Eladó!
Gobelinképek, cipekendő, gramophon, 4 lámpás „Nora” rádió, hegedű, kották, girando. Bijou commissio, II., Baross-u. 3, I. em. 8. (3250)

Eladó modern, masszív nagyobb ház több melléképülettel, fűtő közlemben, 540⁰ öll területtel. Gátalján 269. sz. Érdeklődni ugyanott, Lehoczky Gyöngynél. (3248)

Meidinger töltőkályha 140 cm. magas, eladó. Ormcu-u. 4. (3247)

Antik sublót (Commod) csodaszép interiabetéttel. Alkalmi vétel. Márton, Józsefváros, Eötvös-u. 4. (3252)

Márkás patephon jutányosan eladó vagy részletre is kapható. Löwinger, Regatta Autóklub vendéglő. (3255)

Taxi-autó joggal együtt eladó. Készpénz vagy részletfizetésre is kapható. Cim a kiadóban. (3256)

Családi ház a Munkás-telepen január 1-ére kiadó. Érdeklődni Leczky, Munkás-telep 118. szám alatt. (3218)

Lakás

Teljes ellátással csinosan butorozott szoba — esetleg házaspárnak is — azonnal kiadó uricsaládnál. Gyárvaros, Vadászerdei-ut 11 c. (Villamos megállónál.) (1922)

Különbejáratu butorozott szoba 23 fiatalember részére teljes ellátással december 15-re kiadó. IV., Küttel-tér 1. I. em. 3. (1143)

Egy szoba konyhás lakás mellékkelhelyiségekkel kiadó. Király u. 68. (3227)

Ház, üzlet és korcsma Sztancsófalván Rékás mellett, berendezéssel együtt olcsón bérbeadó. Érdeklődni lehet: Erőd-utca 3. sz. üzletben. (3202)

Különféle

Ajánlom elsőrendű burgundi boromat utcai kimerésre literenként 14 leiert. Horga Pál vendéglős, II., Str. O. Josif 1. (Felsőárk-u.) új szám 54. (3091)

Adok 300.000 lei kölcsönt vagy biztos vállalatban befektetném. Érdeklődni szivességből Ludwig-trafik, I., Str. Eminescu (Zápolya-u) (3245)

Leányka, női és férfiruhák jó állapotban eladók. Belváros, Takarékpénztár-utca 4. II. (Strada Avram jancu) (3193)

ANTIK BUTOR

HANI

speciális javítását, kiegészítését, valamint más butorok tisztítását és bármily stíli butor berendezését olcsón, felelősség mellett vállalom.

JÓZSEFVÁROS, MEZO-SOR 3. SZÁM,
PREYER-UTCA VÉGÉN
Levelezőlap hívásra házhoz jövök.

A nagy áresést igazoló karácsonyi árjegyzék szerint

Klein Dávid áruházában

Temesvár-Józsefváros, Bonnáz-utca 14 Telefon 12-92

siessünk bevásárolni!

II. rész.

	Leitől feljebb
Télikabát, fin 350 leitől, férfi drbja	580
Télikabát szőrmegallérral, drbja	680
Télikabát, hosszú drbja	750
Esőköpeny, Trench-Coat, drbja	650
Szövetöltöny, férfi 850, fin drbja	300
Ceugöltöny, férfi 350, fin drbja	170
Ceugnadrág, férfi 100, fin drbja	65
Szövetnadrág, férfi 220, fin drbja	130
Munkásköpeny, drbja	250
Munkásing, amerikai zefir drbja	70
Zefiring, Ia 95, 110, legf. drbja	85
Uriing, zefir, 2 galléros, drbja	130
Uriing, puplin, aplikált, drbja	170
Sporting, chachi, drbja	210
Flanelling, szines, drbja	120
Flanellnadrág, drbja	100
Alsónadrág, rövid 50, hosszú drbja	85
Trikónadrág	60
Trikóing	85
Trikóing	90
Reformnadrág 42, téli drbja	55
Férfiszveter	80
Férfiszveter, drbja	80
Férfiszveter, drbja	50
Női ing, kombiné, kész, drbja	75
Sportsapka, ceug 50, szövet drbja	65
Sportsapka, ujdonság, téli drbja	90
Harisnya párja 15, mouslin 33, flór 50	55
Harisnya, téli, angol 35, selyem	55
Patentharisnya, kicsi párja	8
Keztyű,	25
Nyakkendő drbja	5
Sokni párja 10 lei, divat párja	17
Zsebkendő drbja	4
Sokni, téli párja 15 lei, vastag	20
Divatpullover, férfi és női drbja	120
Divatszvetter, férfi és női drbja	130
Divatszvetter és pullover, gyermek	90
Törülköző, rojtos, fehér drbja	30
Törülköző, szürke mtrje	33
Vattelin 75 lei mtrje	33
Vatta, bálánál kg	24
Vadászharisnya	40
Divatsapka, kötött	35
Esernyő	200
Börkamásni, barna	250
és még számtalan árucikk és választékban mélyen leszállított áron. Postai rendelések utánvétellel küldetnek, csak pontos címre.	

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timisoara.

Elveszett

szerdán este a Lloyd kapuja előtt fekete selyem női táská, melyben cigarettatárca, öngyújtó, poudrier és zsebkendők voltak. A megtaláló kéri az azt jutalom ellenében Püspök-ut 17-a alatt leadni. (3257)

Autótulajdonosok figgelmébe!

Hengerkőszörű és furatonként Lei 200. Alumínium dugattyukészítés darabonként Lei 250.

Garantált precíz munka

ROMY

autójavítóüzem

IV. ker. Csillag-u. 60. sz.
Telefon 16 51

Vegyen tűzifát

kocsót, köszönet Reiter utóda Bornsteinnál, Scudier-tér 5. sz. Telefon 15-12. (3045)

SOHA nem lesz

jobb alkalma modern olcsó butorvásárlásra, mint most. Ajánljuk tekintse meg a józsefvárosi legnagyobb

butorraktár

anyagát, Rózsa u. 3. sz. a., a 2. számú villamos végállomásnál.

Legnagyobb választék!

Garancia mellett

részletfizetés!
Behn József és Fia

butorgyára

Nem ráta!

De készpénzért olcsón vásárolhat férfi-, női- és gyermekruhát

FUCHS ruha

üzletében, Józsefváros, Scudier-tér 5. sz. a.

Atmeneti Doubi-felöltő 1500-
szőrmegallér 1800-
fekete télipaleto, barsony gallér 1300-
szőrmegallér 1900-
iskolai egyenruha (Uniformis) 900-
kamarnöltőny 1500-
csizmanadrág 150-400-
gyermekruha-posztó 350-

FROTA

kékeretgyár

Temesvár-Gyárvaros (a Turul-al szemben).
Kékeretkezési osztály.
Keretezésre elvállal képeket, fényképeket és gobelineket.

Az ismert jó minőségű

Antracit-Brikett

ismét kapható.

Roksz, tűzifa, szalonszén

a legelőnyösebb árban házhoz szállítja

Vas és Társa

IV., Begajobbsor 17

Telefon 13-01

FOGALOM

a közönség körében az a tisztaság, rend és előzékeny kiszolgálás, melyet

20% engedmény

adása mellett nyújtunk ezen lap előfizetőinek.

Legolcsóbban

nálunk érkezhet mert olcsó árainkból külön kedvezményképpen (P. 150-es menü kivéve)

10%

engedményt adunk.

SEMMI

költsége sem az érkezéskor, sem az elutazáskor, mert szemben vagyunk a

Keleti Pályaudvarral

Magyar vendégszere-tellel várjuk család szalodánkban. Park Nagyszállóda, Budapest VIII., Baross-tér 10.
Szemben a Keleti Pályaudvar érkezési oldalával.